



# PHASER™ 3400 IMPRESORA LÁSER PERSONAL

GUÍA DEL USUARIO



**XEROX**  
NETWORK PRINTERS



**Xerox Phaser™ 3400**  
**Impresora láser personal**  
**Guía del usuario**

Junio de 2001

Copyright ©2001, Xerox Corporation. Todos los derechos reservados. Derechos reservados de la obra no publicada conforme a la legislación de derechos de autor de Estados Unidos. El contenido de esta obra no puede reproducirse en ninguna forma sin el permiso de Xerox Corporation.

La protección de derechos de autor que se declara comprende todo tipo de materiales e información sujeta a protección de derechos de autor, ahora permitidos por la ley judicial o estatutaria, u otorgados en adelante, incluyendo, sin limitación, el material generado por los programas de software que se muestran en la pantalla, como estilos, plantillas, iconos, pantallas, vistas, etc.

Impreso en Estados Unidos de América.

Ethernet®, la X estilizada y XEROX® son marcas comerciales registradas de Xerox Corporation. Phaser™ e infoSmart™ son marcas comerciales de Xerox Corporation.

Adobe®, Acrobat®, Acrobat® Reader, Illustrator®, PageMaker®, Photoshop®, PostScript® y ATM® son marcas comerciales registradas, y Adobe Jenson™, la tecnología Adobe Brilliant Screens™ e IntelliSelect™ son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated o sus filiales, que pueden estar registradas en algunas jurisdicciones.

Apple®, LaserWriter®, LocalTalk®, Macintosh®, Mac® OS, AppleTalk®, y TrueType2® son marcas comerciales registradas, y QuickDraw™ es una marca comercial de Apple Computer Incorporated.

Epson FX-850™ es una marca comercial de Epson America, Inc.

IBM ProPrinter™ es una marca comercial de International Business Machines.

Avery™ es una marca comercial de Avery Dennison Corporation.

PCL® y HP-GL® son marcas comerciales registradas de Hewlett-Packard Corporation.

MS-DOS® y Windows® son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.

X-Window System™ es una marca comercial de Massachusetts Institute of Technology.

El formato Wingdings™ in TrueType® es un producto de Microsoft Corporation.

WingDings es una marca comercial de Microsoft Corporation y TrueType es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc.

Novell® y NetWare® son marcas comerciales registradas de Novell, Incorporated.

Sun®, Sun Microsystems® y Sun Microsystems Computer Corporation® son marcas comerciales registradas de Sun Microsystems, Incorporated.

SPARC® es una marca comercial registrada de SPARC International, Incorporated.

SPARCstation™ es una marca comercial de SPARC International, Incorporated, otorgada con licencia exclusiva a Sun Microsystems, Incorporated.

UNIX® es una marca comercial registrada en EE.UU. y en otros países, otorgada con licencia exclusivamente a través de X/Open Company Limited.

Otras marcas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de las empresas a las que están asociadas.

# Contenido

Garantía de la impresora.....	v
Resumen de seguridad del usuario.....	viii
<b>Piezas y suministros de la impresora.....</b>	<b>1</b>
Panel de control.....	2
Suministros y accesorios.....	3
<b>Papel y soportes de impresión.....</b>	<b>4</b>
Consejos sobre el papel.....	4
Tipos y pesos de los soportes.....	4
Tamaños de papel y soportes admitidos.....	5
<b>Carga de las bandejas.....</b>	<b>6</b>
Carga de la bandeja estándar.....	6
<b>Uso de la bandeja multiuso.....</b>	<b>9</b>
<b>Instalación del software.....</b>	<b>11</b>
Uso del instalador de Windows.....	11
Uso del instalador de Macintosh.....	12
<b>Impresión.....</b>	<b>14</b>
<b>Solución de problemas de impresión.....</b>	<b>15</b>
<b>Atascos de papel.....</b>	<b>18</b>
Consejos para prevenir atascos.....	18
Solución de atascos en el área de salida.....	18
Solución de atascos dentro de la impresora.....	21
Solución de atascos en el área de la bandeja.....	22

**Obtención de ayuda . . . . . 24**  
CD-ROM de la impresora . . . . . 24  
Guía de referencia . . . . . 24  
Videos . . . . . 25  
Controlador de Windows y sistema de ayuda del controlador . . . . . 25  
Sitios web de Xerox . . . . . 26  
Centros de asistencia al cliente . . . . . 27

**Especificaciones de la impresora . . . . . 28**

# Garantía de la impresora

Xerox garantiza que la impresora Phaser 3400 estará libre de defectos en los materiales y en la fabricación por un período de un (1) año a partir de la fecha de envío. Si el producto resultara defectuoso durante el período de garantía, Xerox, a su elección:

- (1) reparará el producto mediante servicio telefónico o en una estación de servicio sin cargo alguno por piezas ni trabajo,
- (2) reemplazará el producto con otro comparable, o
- (3) reemplazará el producto con una unidad remanufacturada, o
- (4) reembolsará el monto pagado por el producto, menos un descuento razonable por la utilización, en el momento de su devolución.

De acuerdo con esta garantía del producto, el Cliente debe notificar el defecto a Xerox o a su representante de servicio autorizado antes del vencimiento del período de garantía. Para obtener servicio bajo esta garantía, el Cliente primero debe ponerse en contacto con el personal de asistencia telefónica de Xerox o con su representante de servicio autorizado. El personal de asistencia telefónica trabajará para resolver los problemas de manera profesional y rápida; no obstante, el Cliente deberá ayudar de manera razonable a Xerox o a su representante autorizado.

Si la asistencia telefónica es insuficiente, Xerox o su representante de servicio autorizado proporcionará una reparación de garantía en una estación señalada sin cargo alguno, tal como se establece a continuación.

- El servicio está disponible en la(s) estación(es) de servicio señalada(s) en Estados Unidos y Canadá para los productos comprados en Estados Unidos y Canadá.
- Dentro del Área Económica Europea (AEE), el servicio está disponible en la(s) estación(es) de servicio señalada(s) para los productos adquiridos en el AEE.
- Fuera de EE. UU., Canadá y el AEE, el servicio está disponible en la(s) estación(es) de servicio señalada(s) en el país donde se ha realizado la compra.
- Xerox se reserva el derecho de cobro por servicio en una estación de servicio en casos excepcionales.

Se puede obtener una descripción del procedimiento de servicio en la estación en el Centro de atención al cliente local de Xerox o del distribuidor autorizado de Xerox. El servicio en la estación se realiza a entera discreción de Xerox o de su representante de servicio autorizado y se considera una opción de último recurso.

Si el producto del Cliente incluye características que permiten a Xerox o a su representante de servicio autorizado diagnosticar y reparar los problemas del producto a distancia, Xerox puede solicitar al Cliente que permita el acceso remoto al producto.

En el mantenimiento del producto, Xerox puede utilizar piezas nuevas o equivalentes, o ensamblajes para obtener una calidad igual o superior. Todas las piezas y ensamblajes defectuosos pasan a ser propiedad de Xerox. Xerox, a su elección, puede solicitar la devolución de estas piezas.

## Garantía de consumibles

Xerox garantiza que los cartuchos de impresión láser estarán libres de defectos en los materiales y en la fabricación por un período de un (1) año a partir de la fecha de instalación. Todos los demás consumibles reemplazables por el cliente (CRC) estarán cubiertos por un período de noventa (90) días (seis (6) meses donde se requieran períodos más largos por ley) a partir de la fecha de instalación, pero sin superar un (1) año a partir de la fecha de envío. De acuerdo con esta garantía, el Cliente debe notificar el defecto a Xerox o a su representante de servicio autorizado antes del vencimiento del período de garantía. XEROX PUEDE SOLICITAR QUE EL CRC DEFECTUOSO SEA DEVUELTO A UN ALMACÉN DESIGNADO DE XEROX O AL REPRESENTANTE DE XEROX DEL QUE SE ADQUIRIÓ ORIGINALMENTE EL CRC. Las reclamaciones se atenderán de acuerdo con el procedimiento actual de Xerox.

Estas garantías no se aplicarán a ningún defecto, fallo o daño provocado por un uso indebido, o un mantenimiento y cuidado indebidos o inadecuados. Xerox no estará obligado, de acuerdo con estas garantías:

- a. a reparar los daños resultantes de intentos por parte de personal que no sean los representantes de Xerox de instalar, reparar o realizar el mantenimiento del producto a menos que esté dirigido por un representante de Xerox;
- b. a reparar daños, fallos o degradaciones del rendimiento resultantes de un uso indebido o de la conexión a un equipo o memoria incompatible;
- c. a reparar daños, fallos o degradaciones del rendimiento provocados por el uso de suministros o consumibles de impresora que no sean de Tektronix/Xerox o el uso de suministros de Tektronix/Xerox no especificados para su uso con esta impresora;
- d. a reparar un producto o CRC que se ha modificado o integrado con otros productos cuando el efecto de dicha modificación o integración aumente el tiempo o dificultad de mantenimiento del producto o CRC;
- e. a realizar el mantenimiento o limpieza del usuario, o a reparar daños, fallos o degradaciones del rendimiento resultantes del incumplimiento del mantenimiento y limpieza del usuario tal como se indica en los materiales publicados;
- f. a reparar daños, fallos o degradaciones del rendimiento resultantes del uso del producto en un entorno que no cumpla con las especificaciones de funcionamiento establecidas en el manual del usuario;
- g. a reparar este producto después de haber alcanzado el límite de su ciclo de utilización; todos los servicios posteriores se facturarán según el tiempo y material empleados;
- h. a sustituir los CRC que se hayan llenado de nuevo, estén gastados, hayan sufrido maltratos, malos usos o manipulaciones indebidas de cualquier tipo.

XEROX OTORGA LAS GARANTÍAS ANTERIORES CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO Y A SUS CONSUMIBLES REEMPLAZABLES POR EL CLIENTE EN LUGAR DE CUALESQUIER OTRAS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS. XEROX Y SUS DISTRIBUIDORES RECHAZAN CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR O CUALQUIER NORMA SIMILAR IMPUESTA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE. LA RESPONSABILIDAD DE XEROX DE REPARAR, SUSTITUIR U OFRECER UN REEMBOLSO POR LOS PRODUCTOS DEFECTUOSOS Y CONSUMIBLES REEMPLAZABLES DEL CLIENTE ES EL REMEDIO ÚNICO Y EXCLUSIVO PROPORCIONADO AL CLIENTE POR INCUMPLIMIENTO DE ESTAS GARANTÍAS.

Algunos estados, provincias y países no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o derivados o la exclusión o limitación de la duración de las garantías o condiciones implícitas; por tanto, las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no ser aplicables en su caso. Esta garantía le ofrece derechos legales específicos además de otros derechos que ya pueda tener según el estado, provincia o país en que se encuentre.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITAN LAS LEYES LOCALES, EXCEPTO EN EL CASO DE LAS OBLIGACIONES ESPECÍFICAMENTE MENCIONADAS EN LA DECLARACIÓN DE ESTA GARANTÍA, EN NINGÚN CASO XEROX Y SUS DISTRIBUIDORES SE HARÁN RESPONSABLES POR CUALESQUIER DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O DERIVADOS (INCLUIDA LA PÉRDIDA DE GANANCIAS) AUNQUE ESTÉN BASADOS EN CONTRATOS, PERJUICIO O CUALESQUIER OTRA TEORÍA LEGAL E INDEPENDIENTEMENTE DE QUE XEROX O EL DISTRIBUIDOR HAYAN TENIDO NOTIFICACIÓN POR ANTICIPADO DE LA POSIBILIDAD DE DICHS DAÑOS.

Para la garantía del software, consulte el acuerdo de licencia de usuario final incluido con el software.

En algunas zonas geográficas este producto está garantizado por Fuji Xerox. Esta declaración de garantía no se aplica en Japón. Consulte la declaración de garantía que se suministra en el manual del usuario en japonés para aquellos productos adquiridos en Japón.

Si vive en Australia, debe tener en cuenta que la *Ley de Prácticas Comerciales de 1974* y la legislación del Estado y Territorio equivalente (colectivamente “**las Leyes**”) contienen disposiciones especiales destinadas a proteger a los consumidores de Australia. Nada en material de garantía alguno de Fuji Xerox excluye o limita la aplicación de cualquier disposición de las Leyes, donde de hacerse así se infringirían las Leyes o provocaría la nulidad de cualquier parte de esta garantía. En este material de garantía, una condición o garantía implícita, cuya exclusión de un contrato con un “Consumidor” (tal como se define en las Leyes) infringiría alguna disposición de las Leyes o causaría la nulidad de alguna o todas las partes de esta garantía, se denomina una “Condición no excluible”. En la medida en que lo permita la ley, la única y total responsabilidad de Fuji Xerox hacia el cliente por el incumplimiento de cualquier Condición no excluible (incluida cualquier pérdida derivada sufrida por el cliente) está limitada, excepto si se especifica de otro modo en el presente documento, a (a elección de Fuji Xerox) la sustitución o reparación de las mercancías, o al nuevo suministro o pago del coste del nuevo suministro de los servicios, con respecto a los cuales ocurrió el incumplimiento. Sujeto a lo antedicho, quedan excluidas todas las condiciones y garantías que estén o pudieran estar de otro modo implícitas en un contrato de Consumidor, ya sea por disposición legal, inferencia de las circunstancias, práctica del sector o de cualquier otra manera.

# Resumen de seguridad del usuario

## Seguridad de funcionamiento

La impresora y sus suministros se han diseñado y probado para que cumplan estrictas exigencias de seguridad. Éstas incluyen el examen y aprobación por un organismo de seguridad y el cumplimiento de las normas medioambientales establecidas.

Para garantizar un funcionamiento seguro y continuo de la impresora, siga siempre estas normas de seguridad:

- Siga las advertencias e instrucciones marcadas o suministradas con el equipo.
- Use los materiales y suministros diseñados específicamente para la impresora. El uso de materiales no adecuados puede producir mal rendimiento y causar una situación de peligro.
- No realice ninguna función de mantenimiento que no esté específicamente descrita en la documentación de la impresora.
- No extraiga nunca las cubiertas que están atornilladas o requieren una herramienta para abrirlas, a menos que se indique que lo haga en un kit de mantenimiento aprobado por Xerox.
- No anule o desactive los interlocks eléctricos o mecánicos. Las máquinas están diseñadas para restringir el acceso del operador a zonas no seguras. Se proporcionan cubiertas, cierres e interlocks para garantizar que la máquina no funcionará con las cubiertas abiertas.
- No ponga en funcionamiento la impresora si advierte ruidos u olores extraños. Desconecte el cable de la fuente de energía y póngase en contacto inmediatamente con el Centro de asistencia al cliente de Xerox.
- Para el funcionamiento de esta impresora debe usarse el tipo de fuente de energía indicado en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de energía disponible, consulte a su compañía eléctrica local.
- Use únicamente el cable de alimentación suministrado con la impresora Phaser 3400.
- Este producto está equipado con un enchufe con toma de tierra de 3 cables (es decir, tiene una tercera patilla para la toma de tierra). Este enchufe sólo encaja en una toma de corriente con toma de tierra. Esto es un dispositivo de seguridad. Para evitar el riesgo de cortocircuito, póngase en contacto con un electricista para reemplazar el receptáculo si el enchufe no se puede insertar en la toma de corriente. No utilice nunca un adaptador para conectar la impresora a un receptáculo de alimentación que no tenga conexión a tierra.
- Enchufe el cable directamente a una toma de corriente con toma de tierra. No utilice ningún cable alargador. Si no está seguro de si la toma de corriente tiene conexión a tierra, consulte a un electricista.
- Su máquina está equipada con un dispositivo de ahorro de energía que se pone en funcionamiento cuando no se utiliza la máquina. La máquina puede permanecer encendida continuamente.
- No sitúe la impresora donde la gente pueda pisar el cable de alimentación o tropezar con él.

- No coloque objetos sobre el cable de alimentación.
- No coloque la impresora sobre una mesa, un carro o una superficie inestable. La impresora puede caerse y dañarse o provocar heridas a las personas.
- No coloque la impresora cerca de un radiador o de cualquier otra fuente de calor.
- No utilice esta impresora cerca del agua, de lugares húmedos o al aire libre.
- No obstruya las aberturas de ventilación. Estas aberturas tienen por objeto evitar que la máquina se caliente en exceso.
- No introduzca objetos en las ranuras y aberturas de la impresora. Si se hace contacto con algún punto con carga eléctrica o se produce un cortocircuito en algún componente, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- Desenchufe la impresora de la toma de corriente antes de limpiarla.
- No utilice limpiadores en aerosol. Siga las instrucciones de la documentación de la impresora para limpiarla adecuadamente.
- Utilice los suministros y el material de limpieza únicamente para el objetivo para el que se crearon. Mantenga todos los suministros y materiales fuera del alcance de los niños.
- Evite tocar innecesariamente el cartucho de la impresora, así como exponerlo a la luz durante largos períodos.
- No ponga las manos en la zona del fusor, situada justo dentro de la zona de la bandeja de salida. Podría quemarse.
- Si se produce cualquiera de las siguientes condiciones, apague la impresora inmediatamente, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con el Centro de asistencia al cliente de Xerox para solucionar el problema:
  - La impresora produce olores o ruidos extraños.
  - El cable de alimentación está dañado o raído.
  - Se ha derramado líquido en la impresora.
  - Está dañada alguna parte de la impresora.
  - La impresora está expuesta a agua.

### **Símbolos que aparecen marcados en el producto**

Superficie caliente sobre o dentro de la impresora

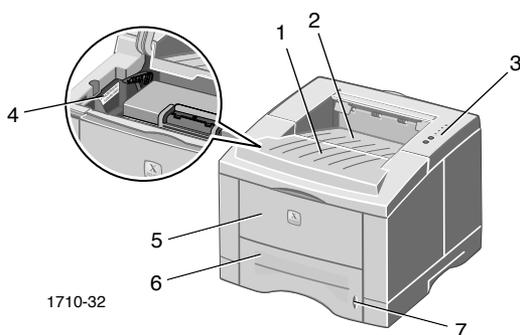


Tenga cuidado



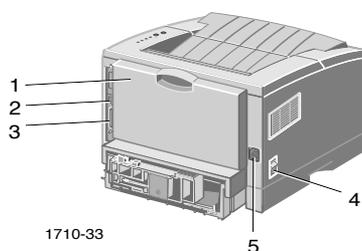
# Piezas y suministros de la impresora

## Parte delantera



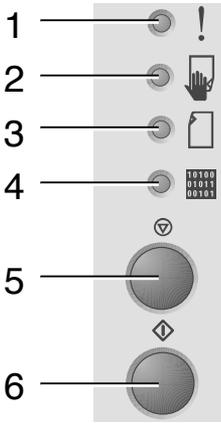
- |                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Cubierta superior            | 5. Bandeja multiuso            |
| 2. Bandeja hacia abajo (salida) | 6. Bandeja de papel            |
| 3. Panel de control             | 7. Indicador de nivel de papel |
| 4. Número de serie              |                                |

## Parte posterior



- |   |   |
|---|---|
| 1. Cubierta posterior y bandeja posterior hacia arriba (salida) | 4. Interruptor eléctrico                        |
| 2. Conector de interfaz USB                                     | 5. Conector del cable de alimentación eléctrica |
| 3. Conector de interfaz paralelo                                |   |

# Panel de control



1. Luz de error
  - Intermitente = Memoria insuficiente
  - Intermitente alternando con la luz de **papel** intermitente = Bandeja de salida llena
  - 2 destellos rápidos, luego apagada, 2 destellos rápidos, luego apagada, etc. = Tóner está bajo. Reemplace el cartucho de impresión láser pronto.
  - Encendida = Cubierta abierta, cartucho no instalado o no encajado correctamente
  - Encendida con la luz de **papel** = Atasco de papel
  - Encendida con la luz de **datos** = Preparada para un trabajo con alimentación manual. Cargue papel en la bandeja multiuso y pulse el botón **Imprimir** para iniciar el trabajo.
2. Luz de alimentación manual
  - Encendida = No queda papel
  - Encendida con la luz de **error** = Atasco de papel
  - Intermitente alternando con la luz de **error** intermitente = Bandeja de salida llena
3. Luz de papel
  - Encendida = Preparada para recibir datos
  - Encendida con la luz de **alimentación manual** = Preparada para un trabajo con alimentación manual.
  - Destello lento = Recibiendo datos
  - Destello rápido = Imprimiendo
5. Botón Cancelar
  - Para cancelar un trabajo de impresión, mantenga pulsado el botón **Cancelar** hasta que todas las luces estén intermitentes; a continuación, suelte el botón.
6. Botón Imprimir
  - Cuando la luz de **alimentación manual** está encendida y el papel está cargado en la bandeja multiuso, pulse el botón **Imprimir** para alimentar el papel en la impresora.
  - Para imprimir una hoja de configuración, mantenga pulsado el botón **Imprimir** hasta que todas las luces estén intermitentes; a continuación, suelte el botón.

Si todas las luces están intermitentes, hay un error del sistema. Apague y vuelva a encender la impresora para solucionarlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Centro de asistencia al cliente de Xerox.

## Suministros y accesorios

Para pedir suministros y accesorios, póngase en contacto con su distribuidor local o visite el sitio web de Xerox:

[www.xerox.com/officeprinting/supplies/](http://www.xerox.com/officeprinting/supplies/)

### Consumibles reemplazables por el cliente (CRC)

Artículo	Número de producto
Cartucho de impresión láser de alta capacidad ■ Imprime aproximadamente 8.000 páginas *	106R00462
Cartucho de impresión láser estándar ■ Imprime aproximadamente 4.000 páginas *	106R00461

\* Basado en un 5% de cobertura en papel A4/Carta

### Accesorios

Artículo	Tamaño	Número de producto
Segundo conjunto de bandejas para papel ■ Contiene hasta 550 hojas de papel ■ Añade una segunda bandeja, para una mayor capacidad de impresión en papel ■ Aumenta la adaptabilidad y la comodidad de la impresión	A4/Carta a Oficio	097S02716
Bandeja de papel A5/A6 ■ Admite diversos tamaños de papel, incluidos A5 y A6, así como A4, Carta y Oficio ■ Contiene hasta 250 hojas de papel ■ Aumenta la adaptabilidad y la comodidad de la impresión	A6 a Oficio	097S02717
Actualización de memoria Phaser™ 3400 ■ Rendimiento garantizado ■ Procesamiento de imagen más rápido ■ La memoria Phaser 3400 SDRAM está patentada y sólo está disponible a través de Xerox	16 Mbytes 32 Mbytes 64 Mbytes	097S02718 097S02719 097S02720
Kit de tarjeta de interfaz de red ■ Añade capacidad de red		097S02722
Kit de reembalaje		695E98050

# Papel y soportes de impresión

## Consejos sobre el papel

- Utilice solamente los tipos, tamaños y pesos de papel admitidos.
- Utilice papel limpio que no esté dañado.
- No utilice papel perforado.
- Almacene el papel sobre una superficie plana, en una zona con baja humedad relativa.
- Evite que el papel se arrugue, doble o pliegue al almacenarlo.
- No abra los paquetes de papel hasta que vaya a utilizarlos y envuelva de nuevo el papel que no vaya a utilizar.
- No exponga el papel a la luz solar directa.

## Tipos y pesos de los soportes

<b>Origen de la alimentación</b>	<b>Peso admitido</b>	<b>Tipos</b>
Bandeja 1, Bandeja 2 o Bandeja A5/A6	7-13 kg. (60-105 g/m <sup>2</sup> )	Papel común * Papel bond Cartulina liviana
Bandeja multiuso	7-20 kg. (60-163 g/m <sup>2</sup> )	Papel común * Papel bond Cartulina Etiquetas Sobres Transparencias

\* También puede usarse papel preimpreso, con membrete o en color

## Tamaños de papel y soportes admitidos

Tamaño del soporte		Bandeja 1	Bandeja 2	Bandeja A5/A6	Bandeja multiuso
Carta	8,5 x 11 pulg.	•	•	•	•
Oficio	8,5 x 14 pulg.	•	•	•	•
Ejecutivo	7,25 x 10,5 pulg.	•	•	•	•
A4	210 x 297 mm	•	•	•	•
A5	148 x 210 mm		•	•	•
A6	105 x 148 mm			•	•
Folio	8,5 x 13 pulg.	•	•	•	•
B5-JIS	182 x 257 mm	•	•	•	•
B5-ISO	176 x 250 mm	•	•	•	•
Tamaños personalizados ‡					•
Sobres **					
COM-10 *	4,1 x 9,5 pulg.				•
Monarca *	3,8 x 7,5 pulg.				•
C5 *	162 x 229 mm				•
DL *	110 x 220 mm				•
B5 *	176 x 250 mm				•
#9 *	3,875 x 8,875 pulg.				•
Transparencias					•
Etiquetas					•

‡ Tamaño mínimo: 80 x 148 mm (3,15 x 5,83 pulg.); tamaño máximo: 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.)

\* Impresión por una cara solamente

\*\* Para sobres, abra la bandeja hacia arriba posterior para la salida.

# Carga de las bandejas

Las instrucciones de carga se encuentran también en las etiquetas situadas dentro de la bandeja.

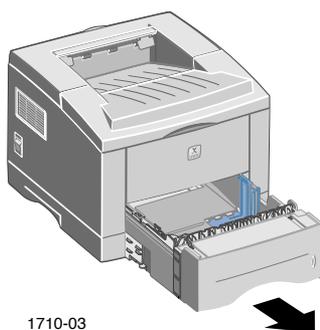
## Precaución

No extraiga la bandeja mientras está imprimiendo; pueden producirse atascos de papel.

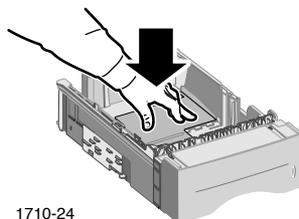
Si desea información acerca de la carga de la bandeja A5/A6 opcional y de la carga de la bandeja 2 opcional, consulte el *Manual de referencia de la impresora láser personal Phaser 3400* en el CD-ROM de la impresora.

## Carga de la bandeja estándar

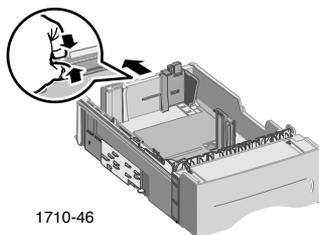
1. Extraiga la bandeja.



2. Empuje hacia abajo la placa (inferior) de metal hasta que encaje en su sitio.

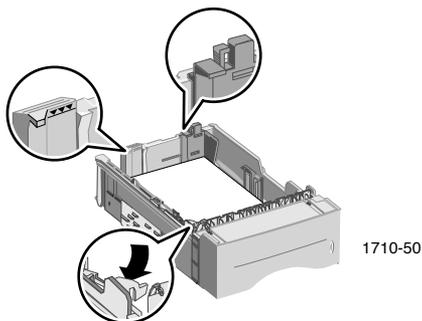


3. Si es necesario, ajuste la longitud de la bandeja para adaptarla a la longitud del papel. Presione la lengüeta de metal situada en la parte posterior de la bandeja y tire de la parte posterior de la bandeja para obtener la longitud deseada.

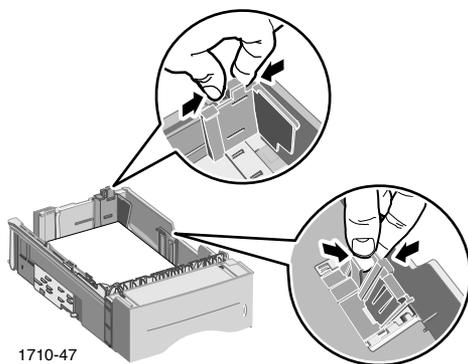


4. Cargue el papel.

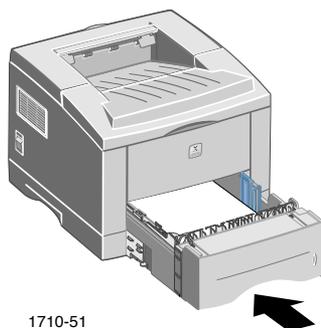
- Asegúrese de colocar el papel bajo la lengüeta de la esquina (esquina izquierda frontal de la bandeja) y las lengüetas de la parte posterior de la bandeja.
- Cargue el encabezado **hacia abajo**, con la parte **superior** de la página hacia el **frente** de la bandeja.
- No cargue papel por encima de la línea de llenado. No cargue más de 550 hojas.



5. Si es necesario, ajuste las guías laterales hasta que toquen ligeramente el papel.



6. Vuelva a introducir la bandeja en la impresora.



# Uso de la bandeja multiuso

La bandeja multiuso puede usarse de una de las siguientes formas:

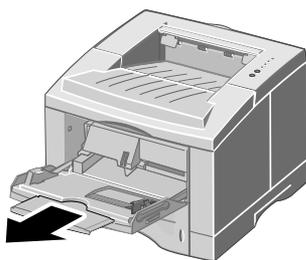
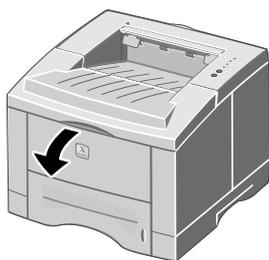
- Para cargar papel o soportes especiales
- Para alimentar manualmente el papel hoja por hoja

Utilice siempre la bandeja multiuso para imprimir en soportes especiales, como sobres, transparencias o tamaños de papel no estándar.

Para imprimir trabajos a dos caras utilice siempre la bandeja multiuso para la segunda cara; si desea más información, consulte el *Manual de referencia de la impresora láser personal Phaser 3400* en el CD-ROM de la impresora.

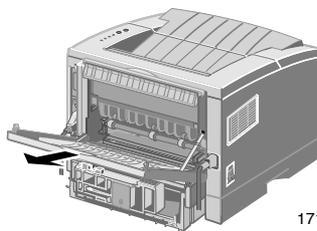
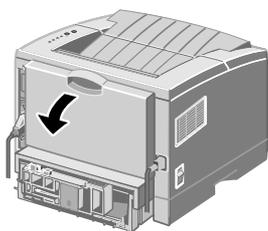
Para utilizar la bandeja multiuso:

1. Abra la bandeja multiuso y extraiga la extensión de la bandeja.



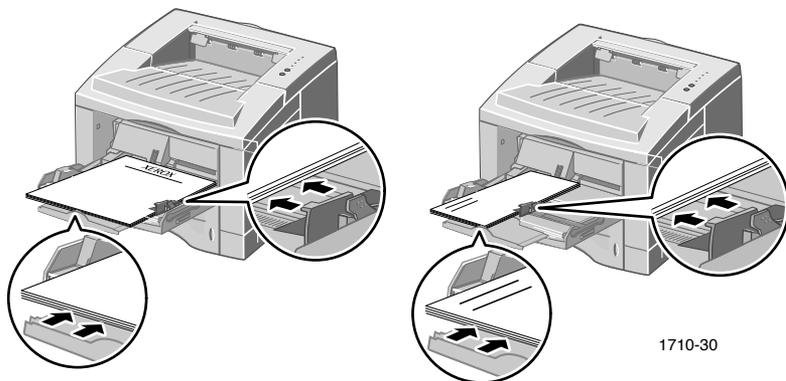
1710-29

2. Al imprimir en soportes especiales, abra la bandeja hacia arriba posterior y saque la extensión.



1710-31

3. Para cargar el papel en la bandeja, colóquelo contra el borde izquierdo de la bandeja y deslice la guía de anchura hasta colocarla contra el papel.



- Cargue el encabezado **hacia arriba**, con la parte **superior** de la página entrando en la impresora en **primer lugar**.
- No cargue papel por encima de la línea de llenado. No cargue más de 100 hojas de papel, 20 transparencias, 25 etiquetas o 10 sobres normales.
- Cargue los sobres con la solapa hacia abajo.

### Precaución

No utilice nunca sobres con cierres, broches, ventanas, revestimientos satinados, etiquetas autoadhesivas o sellos; pueden dañar gravemente la impresora.

4. Para utilizar el papel o el soporte cargado en la bandeja multiuso:
  - a. En el controlador, seleccione **Multi-purpose Tray** (Bandeja multiuso) como **Paper Source** (Origen del papel).
  - b. Imprima el trabajo.

Para alimentar manualmente el papel, los sobres o los soportes especiales:

- a. En el controlador, seleccione **Manual Feed** (Alimentación manual) como **Paper Source** (Origen del papel).
- b. Imprima el trabajo.
- c. Cuando las luces de **alimentación manual** y **datos** del panel de control se enciendan, cargue una hoja o un sobre y pulse el botón **Imprimir**.

# Instalación del software

Antes de enviar un trabajo a la impresora, es necesario tener instalado en el ordenador el controlador de la impresora o el archivo PPD PostScript.

## Uso del instalador de Windows

Utilice la aplicación del instalador para instalar automáticamente el controlador de la impresora y el software de la utilidad en el disco duro del ordenador.

1. Introduzca el CD-ROM de la impresora Phaser 3400 en la unidad de CD-ROM del ordenador.
2. Si ejecuta el CD-ROM de forma automática, haga clic para seleccionar el idioma. Si la ejecución automática está desactivada, ejecute **setup.exe** desde el CD-ROM.

### Nota

Si el ordenador está conectado a la impresora mediante un cable USB (y está usando Windows 98 o Windows Me), instale el controlador del puerto USB antes de instalar el controlador:

3. Para instalar el controlador del puerto USB, haga clic en **Controlador del puerto USB**, siga las instrucciones que aparecen en pantalla, reinicie el ordenador cuando se le indique y repita los pasos 1 y 2.
4. Para instalar el controlador de la impresora, haga clic en **Controlador de la impresora** y siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el software del controlador de la impresora.
5. Si el ordenador está conectado a la impresora mediante un cable USB:
  - a. Haga clic en **Inicio**, seleccione **Configuración** y haga clic en **Impresoras**.
  - b. Haga clic con el botón derecho en el icono de la impresora.
  - c. En el menú emergente, seleccione **Propiedades**.

- d. Haga clic en la sección **Detalles**.
  - e. En **Imprimir en el siguiente puerto**, seleccione **SSUSB** y haga clic en el botón **Aceptar**.
6. Si desea instalar el panel de control remoto, haga clic en **PCR** y siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Si desea más información acerca del panel de control remoto, consulte el *Manual de referencia de la impresora láser personal Phaser 3400* (en el CD-ROM).

## Uso del instalador de Macintosh

Utilice la aplicación del instalador para instalar automáticamente el archivo PPD PostScript en el disco duro del ordenador.

1. Introduzca el CD-ROM de la impresora Phaser 3400 en la unidad de CD-ROM del ordenador.
2. Haga doble clic en el icono CD-ROM.
3. Haga doble clic en la carpeta de su idioma.

<b>Carpeta</b>	<b>Idioma</b>
DE	Alemán
EN	Inglés
ES	Español
FR	Francés
IT	Italiano
PT	Portugués

4. Haga doble clic en el icono Instalador.
5. En la pantalla de introducción, haga clic en el botón **Continue** (Continuar).
6. Lea las notas de instalación y haga clic en el botón **Continue** (Continuar).
7. En el cuadro de diálogo Installer (Instalador), haga clic en el botón **Install** (Instalar).

8. Configure la impresora en el Selector o en el escritorio (si el ordenador está conectado a la impresora con un cable USB). Si desea más información acerca del uso de un cable USB, consulte la siguiente sección.

### Nota

Para imprimir, es necesario tener el controlador de la impresora LaserWriter 8 instalado. Si es necesario, ejecute el instalador LaserWriter 8, disponible en el CD-ROM de la impresora.

## Configuración de la impresora cuando se utiliza un cable USB

1. Localice **Utilidad de impresora de escritorio** en la carpeta **Apple Extras**.
  2. Haga doble clic en **Utilidad de impresora de escritorio**.
  3. En el cuadro de diálogo **Nueva impresora de escritorio**, después de **Con**, seleccione **LaserWriter 8**, elija **Impresora (USB)** en la lista y haga clic en el botón **OK**.
  4. En la parte superior del cuadro de diálogo, haga clic en el botón **Modificar**, seleccione el archivo PPD en la lista y haga clic en el botón **Seleccionar**.
  5. En la parte central del cuadro de diálogo, haga clic en el botón **Modificar**, seleccione la impresora Phaser 3400 y haga clic en el botón **OK**.
  6. Con el archivo PPD y la impresora especificados, haga clic en el botón **Crear**.
  7. Escriba el nombre que desee para la impresora en **Guardar impresora de escritorio como** y haga clic en el botón **Guardar**.
- En el escritorio aparece un icono para la impresora nueva.

# Impresión

Al enviar un trabajo a la impresora, seleccione las características especiales en el controlador de la impresora.

- Windows — Utilice el controlador PCL 6 o un controlador PostScript con el archivo PPD Phaser 3400.
- Macintosh — Utilice el controlador LaserWriter 8 con el archivo PPD Phaser 3400.

Las características disponibles con estos controladores son:

- Número de copias
- Tamaño de papel, origen y tipo
- Orientación
- Calidad de imagen
- Mejora de la imagen
- Modo Gráficos
- Múltiplos
- Ajustar a la página/Escala
- Imprimir como imagen invertida
- Fuentes True Type
- Marcas de agua

Además, el controlador PCL 6 incluye:

- Modo de ahorro de tóner
- Impresión a dos caras manual
- Impresión de folletos
- Impresión de pósters

Si desea información acerca de las características del controlador de Windows PCL 6, haga clic en el botón **Ayuda** en la sección del controlador.

Consulte el *Manual de referencia de la impresora láser personal Phaser 3400* (en el CD-ROM) si desea información acerca de la impresión de trabajos a dos caras, la impresión desde Linux y el uso del panel de control remoto (con Windows).

# Solución de problemas de impresión

Si desea más información, consulte el *Manual de referencia de la impresora láser personal Phaser 3400* en el CD-ROM de la impresora o acceda a la base de datos de información sobre solución de problemas en [www.xerox.com/officeprinting/infoSMART/](http://www.xerox.com/officeprinting/infoSMART/)

## Aspectos generales que se deben verificar

- Asegúrese de que el ordenador esté conectado a la impresora con el cable correcto.
  - Utilice un cable de tipo IEEE-1284 para conexiones en paralelo.
  - Utilice un cable compatible de tipo USB Specification Revision 1.0 ó 1.1 para conexiones mediante USB.
- Asegúrese de que el cable de la impresora esté conectado correctamente. Si utiliza un cable paralelo, asegúrese de que los cierres del conector estén bien ajustados.
- Compruebe si el cable tiene algún defecto cambiándolo por otro que sepa que funciona.
- No debe haber ningún dispositivo intermedio (como un escáner o una unidad extraíble) entre el ordenador y la impresora. Si hay un dispositivo intermedio, quítelo. Apague el ordenador, la impresora y el dispositivo y, a continuación, conecte la impresora directamente al ordenador. Después de encender el ordenador y la impresora, vuelva a enviar el trabajo de impresión.
- Asegúrese de que el cartucho de impresión láser Phaser 3400 esté instalado correctamente, sacándolo y volviendo a colocarlo; si desea más información, consulte la hoja de instrucciones de instalación del cartucho de impresión láser, en el CD-ROM de la impresora Phaser 3400.
- Asegúrese de que la cubierta superior esté bien cerrada.
- Asegúrese de que el papel esté cargado correctamente en las bandejas y de que éstas estén totalmente insertadas en la impresora.
- Asegúrese de que la impresora esté seleccionada como la impresora predeterminada.

- Imprima una hoja de configuración (como se describe en la página 2) para confirmar que la impresora esté funcionando.
- Si utiliza Windows, acceda al controlador de la impresora (como se describe en la página 25) y compruebe la configuración.
  - Asegúrese de que el trabajo de impresión se esté enviando al puerto correcto (por ejemplo, LPT1). Para Windows 95, Windows 98 o Windows Me, compruebe la configuración en la sección **Details** (Detalles). Para Windows 2000 o Windows NT, compruebe la configuración en la sección **Ports** (Puertos).
  - Imprima una página de prueba desde la sección **General** (General) del controlador de la impresora. Si la página de prueba no se imprime, desinstale y vuelva a instalar el controlador de la impresora. Si la página de prueba no se imprime y el problema no se debe a la impresora o al controlador, compruebe la aplicación.

## Indicadores luminosos

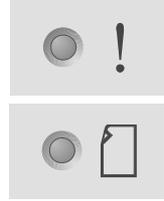
Para obtener información acerca de la posición de los indicadores luminosos en el panel de control, consulte la página 2.

- Si la luz de **datos** está apagada, examine el interruptor, la conexión del cable y la fuente de alimentación.
- Si la luz de **error** está encendida, compruebe que el cartucho de impresión láser esté insertado correctamente en la máquina.
- Si la luz de **error** da dos destellos rápidos, luego se apaga, destella dos veces, luego se apaga etc., el tóner del cartucho de impresión láser está bajo. Aunque aún puede imprimir aproximadamente 500 páginas (con 5% de cobertura), es aconsejable que mande pedir un cartucho de impresión láser de reemplazo pronto; consulte la página 3 para obtener más información.
- Si las luces de **papel** y **error** están ambas encendidas, compruebe que no haya atascos y que el papel se haya alimentado correctamente.
- Si las luces de **papel** y **error** parpadean alternadamente, retire el papel de la bandeja hacia abajo de salida en la parte superior de la impresora.
- Si sólo está encendida la luz de **papel**, añada papel a la impresora.

- Si las luces **manual** y **datos** están encendidas, la impresora está en el modo de alimentación manual. Inserte papel en la bandeja multiuso y pulse el botón **Imprimir**.
- Si todas las luces están encendidas, hay un error del sistema. Apague y vuelva a encender la impresora para despejar. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Centro de asistencia al cliente de Xerox.

# Atascos de papel

Si se encienden las luces de **error** (superior) y **papel** (tercera) en el panel de control, hay un atasco de papel en la impresora.

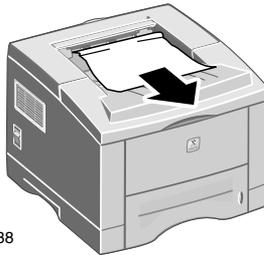


## Consejos para prevenir atascos

- Utilice sólo papel admitido por la impresora; consulte la página 5.
- Asegúrese de que el papel esté cargado correctamente.
- No añada papel por encima de la línea de llenado de la bandeja.
- Si se sigue atascando el papel, déle la vuelta al papel en la bandeja.
- No extraiga la bandeja mientras está imprimiendo.
- Si está imprimiendo en un papel pesado o en un soporte especial, cárguelo únicamente en la bandeja multiuso.
- La salida de los soportes especiales, como papel grueso y sobres, sólo debe tener lugar en la bandeja hacia arriba. Abra la bandeja hacia arriba en la parte posterior de la impresora antes de enviar el trabajo a la impresora.

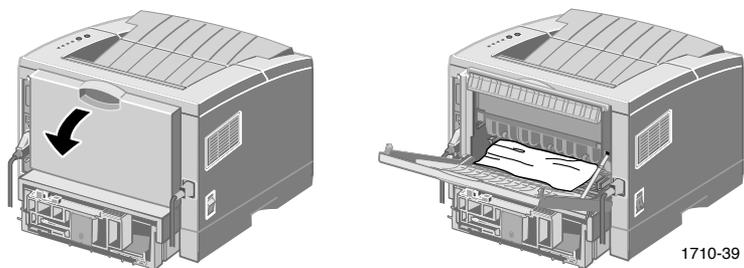
## Solución de atascos en el área de salida

1. Si ve papel en el área de salida, tire suavemente de él para extraerlo; si lo consigue, siga con el Paso 11.

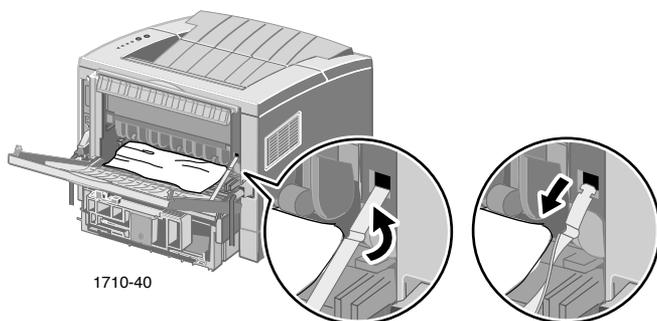


1710-38

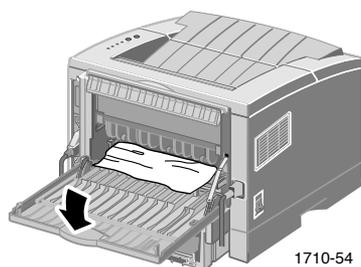
2. Si nota resistencia al tirar del papel, o éste no está visible, abra la cubierta posterior.



3. Despegue la cinta de vinilo.

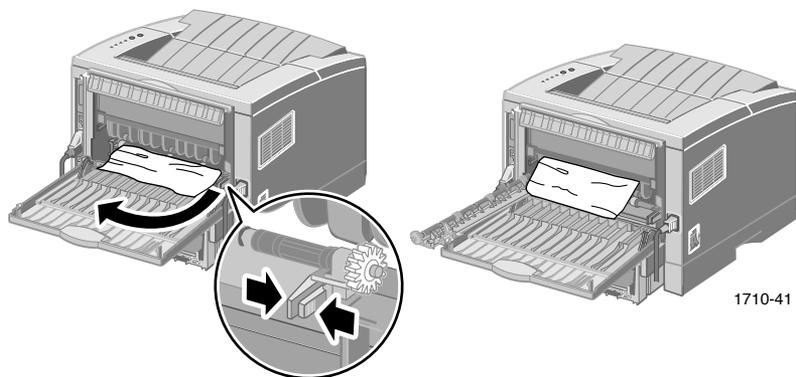


4. Empuje la cubierta posterior hacia abajo hasta que los cierres de plástico de la bandeja posterior se suelten.



5. Tire suavemente del papel para extraerlo; si lo consigue, siga con el Paso 9.

- Si sigue encontrando resistencia al tirar del papel, apriete las lengüetas para soltar el rodillo de salida y mueva el rodillo hacia la izquierda.



- Extraiga cuidadosamente el papel atascado.

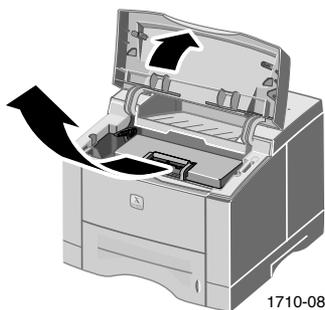
### Nota

Si aún no puede extraer el papel, consulte “Solución de atascos dentro de la impresora” (la siguiente sección).

- Vuelva a colocar y asegure el rodillo de salida.
- Vuelva a pegar la cinta de vinilo.
- Cierre la cubierta posterior.
- Abra y cierre la cubierta superior para reanudar la impresión.

## Solución de atascos dentro de la impresora

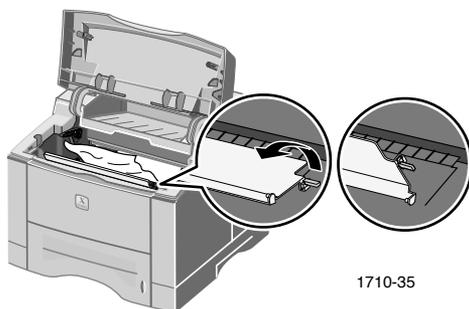
1. Abra la cubierta superior y extraiga el cartucho de impresión láser.



### Precaución

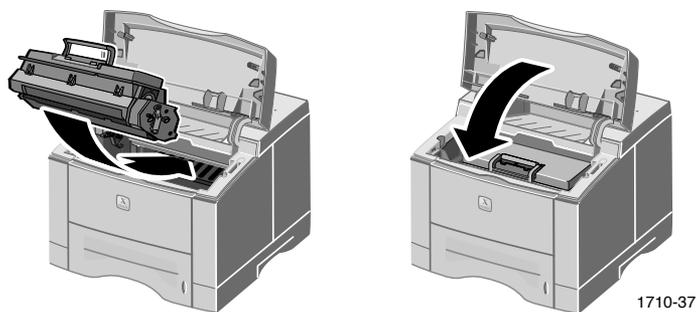
No exponga el cartucho de impresión láser al calor o a la luz solar directa.

2. Levante cuidadosamente la guía de metal.



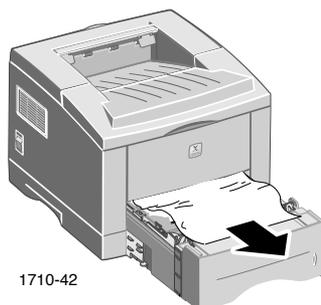
3. Extraiga cuidadosamente el papel atascado.
4. Baje cuidadosamente la guía de metal.

5. Vuelva a colocar el cartucho de impresión láser y cierre la cubierta superior.



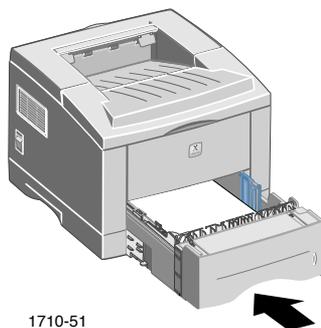
## Solución de atascos en el área de la bandeja

1. Saque la bandeja de alimentación.



2. Tire suavemente del papel atascado para extraerlo.
3. Empuje la pila de papel hacia abajo hasta que la placa inferior de la bandeja encaje.

4. Vuelva a introducir la bandeja en la impresora.



5. Para reanudar la impresión, abra y cierre la cubierta superior.

# Obtención de ayuda

Para obtener información sobre la impresora Phaser 3400, consulte las siguientes fuentes:

## CD-ROM de la impresora

El CD-ROM de ejecución automática de la impresora contiene distintos recursos disponibles para instalar y aprender más sobre la impresora Phaser 3400.

- Software de la impresora
- Notas sobre la versión Léame
- *Guía del usuario de la impresora láser personal Phaser 3400* (este manual)
- *Guía de referencia de la impresora láser personal Phaser 3400*
- Póster de *instalación*
- Vídeos
- Instrucciones de instalación del cartucho de impresión láser
- Instrucciones de reembalaje

## Guía de referencia

La *Guía de referencia de la impresora láser personal Phaser 3400*, en el CD-ROM de la impresora, contiene información sobre los siguientes temas:

- Carga de la bandeja A5/A6 opcional
- Impresión de trabajos a dos caras
- Impresión en Linux
- Panel de control remoto
- Solución de problemas de impresión
- Calidad de impresión
- Mantenimiento y limpieza
- Informe de seguridad de materiales
- Certificaciones

## Vídeos

Los vídeos de la impresora Phaser 3400, en el CD-ROM de la impresora, contienen información sobre los siguientes temas:

- Sustitución del cartucho de impresión láser
- Carga de los soportes en la bandeja y en la bandeja multiuso
- Solución de atascos
- Instalación de la tarjeta de red
- Instalación del segundo conjunto de bandejas para papel

## Controlador de Windows y sistema de ayuda del controlador

Si utiliza Windows 95, Windows 98, Windows Me, Windows 2000 o Windows NT, instale el controlador PCL 6 personalizado desde el CD-ROM de la impresora. A continuación, acceda al controlador de la impresora para ver información sobre sus funciones en las secciones del controlador haciendo clic en el botón **Ayuda** de la sección.

Para obtener acceso al controlador de la impresora Phaser 3400 PCL 6:

1. Haga clic en **Inicio**, seleccione **Configuración** y, a continuación, haga clic en **Impresoras**.
2. En la carpeta **Impresoras**, haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de la impresora Phaser 3400.
3. En el menú emergente, seleccione **Propiedades**.

## Sitios web de Xerox

Para obtener acceso a la información sobre productos y suministros, descargar controladores de impresora, consultar documentos y acceder a información de asistencia técnica:

**[www.xerox.com/officeprinting](http://www.xerox.com/officeprinting)**

### infoSMART™ Knowledge Base

Para obtener acceso a la base de datos de información para la solución de problemas que utiliza el personal de asistencia al cliente de Xerox: **[www.xerox.com/officeprinting/infoSMART](http://www.xerox.com/officeprinting/infoSMART)**

### Asistencia técnica

Para consultar información de asistencia técnica:

**[www.xerox.com/officeprinting/support](http://www.xerox.com/officeprinting/support)**

### Documentación en línea

Para ver la documentación sobre la impresora:

**[www.xerox.com/officeprinting/documentation](http://www.xerox.com/officeprinting/documentation)**

### Centros de asistencia y venta locales

Para buscar los centros de asistencia y venta correspondientes a su zona: **[www.xerox.com/officeprinting/contacts](http://www.xerox.com/officeprinting/contacts)**

## Centros de asistencia al cliente

Antes de llamar al centro de asistencia al cliente, anote el número de serie de la impresora; consulte la página 1 para ver dónde se encuentra el número de serie.

### Argentina

(54)-114-378-5444

### Australia

1-800-811-177

### Austria

+43 (1) 7956 7083

### Bélgica, francés

+32 (70) 222 045

### Bélgica, holandés

+32 (70) 222 047

### Bolivia

+ (5913) 469-090

### Brasil

0800-21-8400

### Canadá

1-800-835-6100

### Chile

800 200 600

### Colombia

571-636-3011

### Dinamarca

7010 7288

### Ecuador

593 (2) 520-480

### Finlandia

0800 11 8388

### Francia

0825 393 490

### Alemania

01805 004392

### Hong Kong

2513-2513

### Italia

199 112 088

### Japón

+81 03-3448-3040

### Corea

82 (2) 528 4661

### México

+52 (5) 628-1091

### Países Bajos

0900 202 1154

### Nueva Zelanda

0 800 449 177

### Noruega

8150 0308

### Puerto Rico

1-800-835-6100

### Singapur

1-800-356-5565

### ASEAN

+ (65) 251 3006

### España

902 160236

### Suecia

+46 (771) 1788 08

### Suiza

+41 (848) 845107

### Taiwán

(02) 2757 1567

### Tailandia

2-645-3600

### Reino Unido

0870 241 3459

### EE.UU.

1-800-835-6100

### Venezuela

+58 (2) 265 2625

# Especificaciones de la impresora

Elemento	Especificación y descripción
Velocidad de impresión	17 páginas por minuto para papel de tamaño Carta; 16 páginas por minuto para papel de tamaño A4
Resolución	Verdadera de 600 x 600 ppp; Resolución de 1200 ppp
Capacidad de salida	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Bandeja hacia abajo: 250 hojas</li><li>■ Bandeja hacia arriba: 100 hojas</li></ul>
Capacidad de alimentación	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Bandeja 1: 550 hojas de papel (16 a 28 lbs./60 a 105 g/m<sup>2</sup>)</li><li>■ Bandeja multiuso: 100 hojas de papel (16 a 430 lbs./60 a 163 g/m<sup>2</sup>), 20 transparencias, 25 etiquetas o 10 sobres</li><li>■ Segunda bandeja opcional: 550 hojas de papel (16 a 28 lbs./60 a 105 g/m<sup>2</sup>)</li><li>■ Bandeja A5/A6 opcional: 250 hojas de papel (16 a 28 lbs./60 a 105 g/m<sup>2</sup>)</li></ul>
Intervalo de electricidad	CA 100-128 V/200 V-240 V, 50/60 Hz
Ruido acústico	<ul style="list-style-type: none"><li>■ En espera: menos de 35 dB</li><li>■ En funcionamiento: menos de 49 dB</li></ul>
Entorno operativo	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Temperatura: 10~30 grados C/50~90 grados F</li><li>■ Humedad: 20 por ciento - 80 por ciento de humedad relativa</li></ul>
Peso	16,1 Kg/35,5 libras (con materiales de embalaje)
Dimensiones externas	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ancho: 362 mm (14,25 pulg.)</li><li>■ Profundidad: 409 mm (16,1 pulg.)</li><li>■ Altura: 295 mm (11,6 pulg.)</li></ul>
Cartuchos de impresión	Para números de producto, consulte la página 3
Emulación	PCL6, PCL5e, PostScript nivel 3, Epson FX-850, IBM ProPrinter
Fuentes	45 escalable (35 Intellifont, 1 Bitmap, Euro)
UPC	166 MHz, procesador RISC de 32 bits

<b>Elemento</b>	<b>Especificación y descripción</b>
Memoria	Estándar 16 Mbytes, ampliable a 80 Mbytes: (instalada en la ranura denominada módulo DRAM) 100 patillas, SDRAM, sin paridad: 50 ns. 16 Mbytes, 32 Mbytes o 64 Mbytes; para números de producto, consulte la página 3.
Interfaces	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Estándar paralelo bidireccional (IEEE 1284) – Modos admitidos: Compatible, Nibble, Byte, ECP</li><li>■ Interfaz USB estándar – USB cumple con 1.0/1.1, 12 Mbps, 1 puerto</li></ul>

THE DOCUMENT COMPANY  
XEROX

[www.xerox.com/officeprinting](http://www.xerox.com/officeprinting)